

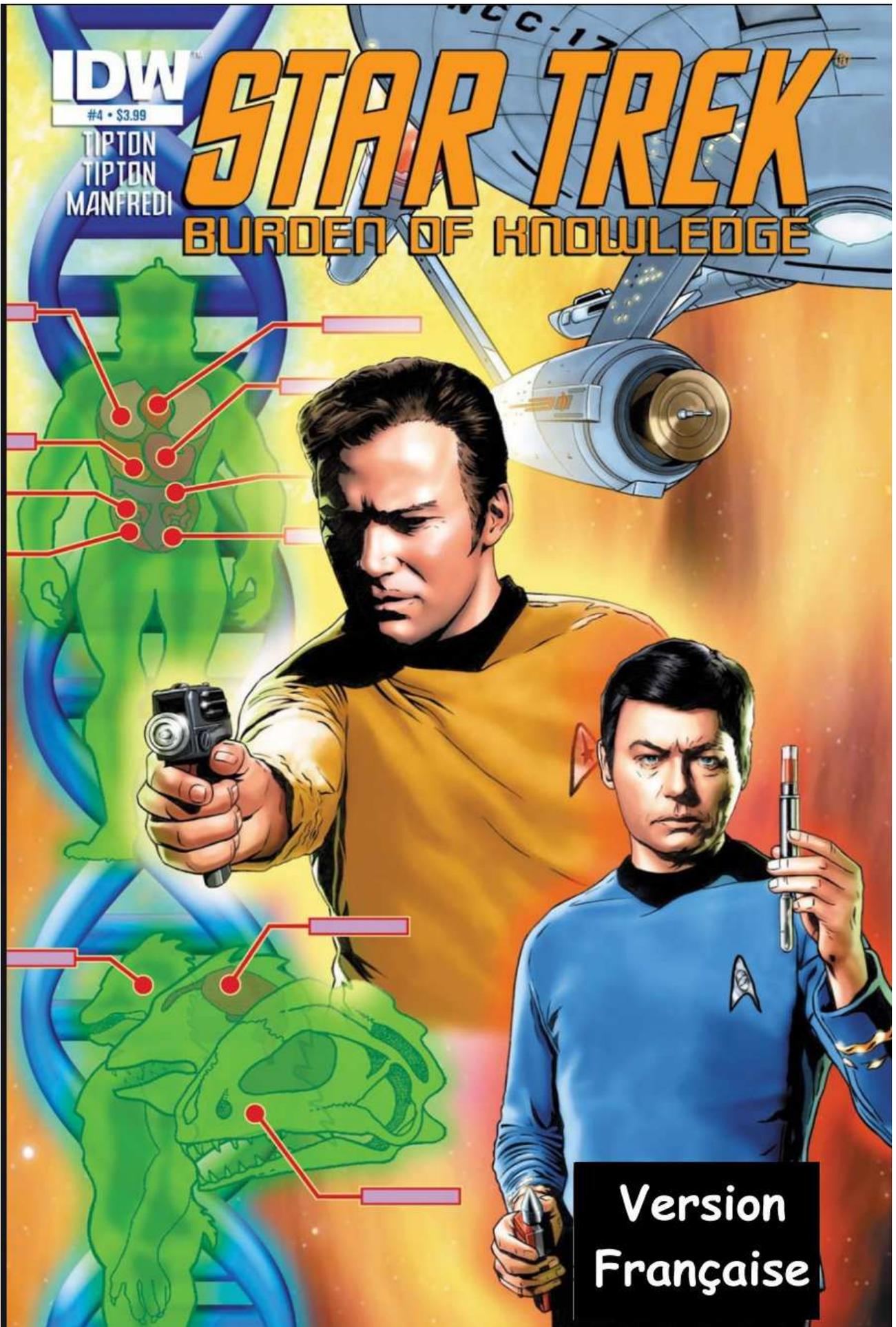
**IDW™**

#4 • \$3.99

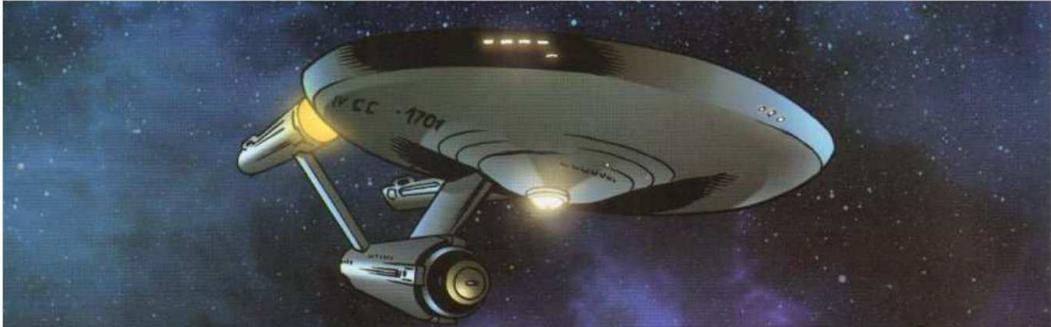
TIPTON  
TIPTON  
MANFREDI

# STAR TREK

## BURDEN OF KNOWLEDGE



**Version  
Française**



# LE FARDEAU DU SAVOIR



JOURNAL DU CAPITAINE, DATE STELLAIRE 71019. EN SUIVANT UN SIGNAL DE DÉTRESSE URGENT, L'ENTERPRISE A SAUVÉ UN MEMBRE DE L'ÉQUIPAGE, L'ENSEIGNE JASON THOMPSON QUI, SEMBLERAIT-IL, A ÉTÉ ACCIDENTELLEMENT ABANDONNÉ SUR UN CARGO ORION.



CE QUI EST SUFFISAMMENT MYSTÉRIeux SI L'ENSEIGNE THOMPSON N'AVAIT PAS ÉTÉ EN PLUS À SA STATION SUR LA PASSERELLE QUAND LE MESSAGE DE DÉTRESSE EST ARRIVÉ.

JE NE COMPRENDS PAS, CAPITAINE.

NI MOI. PEUT-ÊTRE LE DOCTEUR POURRA-T-IL NOUS FOURNIR QUELQUES RÉPONSES.



HÉ BIEN, IL MONTRE DES SIGNES DE STRESS, MAIS IL VA ALLER BIEN. JE VIENS DE LUI DONNER QUELQUE CHOSE POUR QU'IL DORME.



QUE VOULEZ-VOUS DIRE PAR « BIEN » ? QUI EST-IL ?

HÉ BIEN, POUR FAIRE SIMPLE, ENSEIGNE, IL EST VOUS.



QUOI ?

SI J'EN JUGE PAR SON ADN, J'AI VÉRIFIÉ SES SCHEMAS CÉRÉBRAUX, SES RADIOS DENTAIRES, MÊME SES TISSUS CICATRICIELS. CET HOMME EST JASON THOMPSON.



ATTENDEZ UNE MINUTE, BONES. DU TISSUS CICATRICIEL, ALORS THOMPSON, LE VRAI THOMPSON N'A PAS ÉTÉ CLONÉ ?

EN GROS, NON. IL EST CLAIR QUE CET HOMME N'A PAS ÉTÉ SUBI DE CROISSANCE RÉCENTE. C'EST PLUS COMME SI, PAR MANQUE D'UN MEILLEUR TERME, CE THOMPSON-LÀ AVAIT ÉTÉ COPIÉ, EN QUELQUE SORTE.



CET HOMME EST UNE COPIE PARFAITE DE JASON THOMPSON. LA SEULE DIFFÉRENCE EST QUE CELUI-CI A REÇU UN MÉCHANT COUP SUR LA TÊTE ET A UNE COMMOTION CÉRÉBRALE MINEURE.



NE VOUS INQUIÉTEZ PAS, ENSEIGNE. JE SAIS QUE CE QUE VOUS PENSEZ. J'AI MARQUÉ VOTRE COPIE ICI ET ON LUI A MIS UNE COMBINAISON DE PILOTE. NOUS POURRONS VOUS DIFFÉRENCIER.

JE VEUX JUSTE QUE TOUT LE MONDE SACHE QUE JE SUIS L'ORIGINAL.



POURQUOI N'ALLEZ-VOUS PAS PRENDRE DU REPOS ? JE VOUS DIRAI QUAND J'EN AURAI TROUVÉ PLUS.

MERCI, DOCTEUR.



BONES, J'AI UNE QUESTION POUR VOUS...



COMMENT SAVONS-NOUS QUEL THOMPSON EST L'ORIGINAL ? CE POURRAIT ÊTRE UN PLAN POUR INFILTRER L'ENTERPRISE .

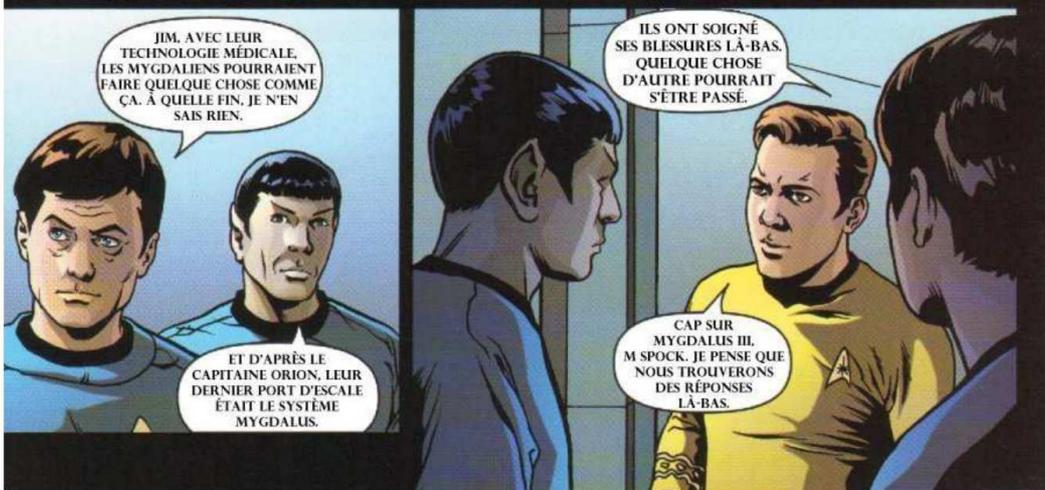
C'EST LA QUESTION QUE J'EN SUIS VENU À ME POSER.



C'EST UNE BONNE QUESTION. JE NE PEUX PAS DIRE LEQUEL EST L'ORIGINAL. J'AI VÉRIFIÉ SES DONNÉES ET SES HISTOIRES DE FAMILLE : IL N'Y A AUCUNE INDICATION DE FRÈRES JUMEAUX.

L'AUTRE RAISON QUE J'AVAIS POUR CHANGER LES VÊTEMENTS DE CE THOMPSON ÉTAIT QUE SPOCK POUVAIT TESTER SON UNIFORME. SPOCK ?

SON UNIFORME EST AUSSI UNE COPIE CONFORME. C'EST UNE RÉPLIQUE PARFAITE DU TISSU STANDARD DE STARFLEET.

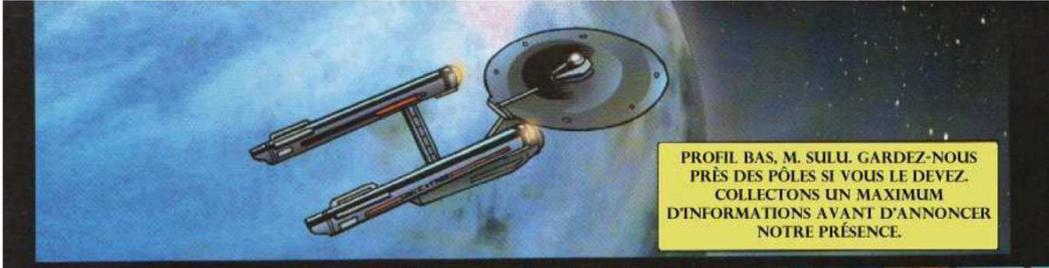


JIM, AVEC LEUR TECHNOLOGIE MÉDICALE, LES MYGDALIENS POURRAIENT FAIRE QUELQUE CHOSE COMME ÇA. À QUELLE FIN, JE N'EN SAIS RIEN.

ET D'APRÈS LE CAPITAINE ORION, LEUR DERNIER PORT D'ESCALE ÉTAIT LE SYSTÈME MYGDALUS.

ILS ONT SOIGNÉ SES BLESSURES LÀ-BAS. QUELQUE CHOSE D'AUTRE POURRAIT S'ÊTRE PASSÉ.

CAP SUR MYGDALUS III. M SPOCK, JE PENSE QUE NOUS TROUVERONS DES RÉPONSES LÀ-BAS.



PROFIL BAS, M. SULU. GARDEZ-NOUS PRÈS DES PÔLES SI VOUS LE DEVEZ. COLLECTONS UN MAXIMUM D'INFORMATIONS AVANT D'ANNONCER NOTRE PRÉSENCE.



À VOS ORDRES.

SPOCK ?



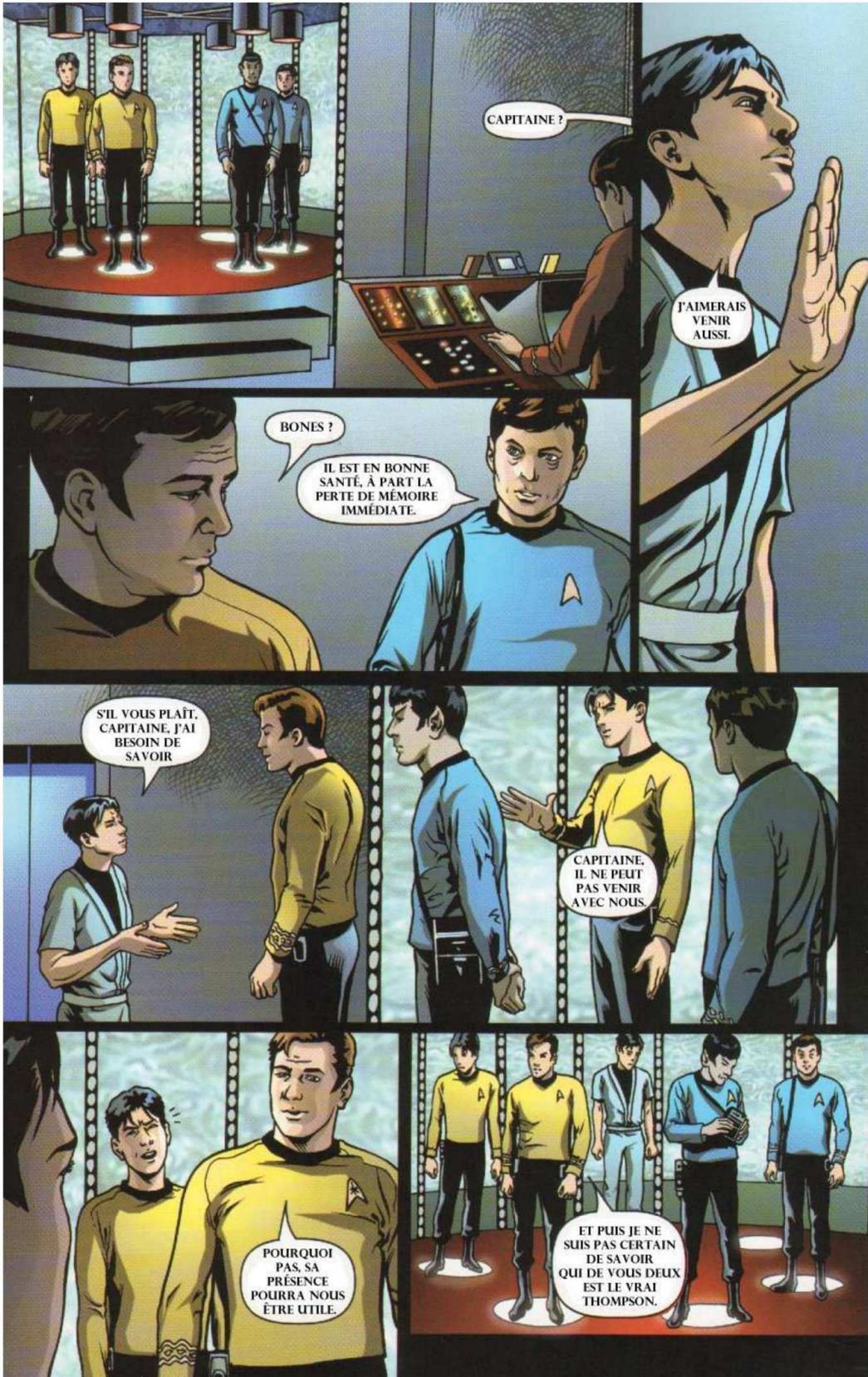
NOTRE DERNIÈRE VISITE ÉTAIT DE NATURE AMICALE ET DIPLOMATIQUE. MAINTENANT QUE J'Y REGARDE DE PLUS PRÈS, JE REMARQUE QUE LES MYGDALIENS ONT UNE TECHNOLOGIE D'INVISIBILITÉ QUI COUVRE DE LARGES PORTIONS DE LEUR PLANÈTE. J'AI RÉUSSI NÉANMOINS À M'INFILTRER.



J'Y DÉTECTE PLUSIEURS BIO SIGNES HUMAINS, CE QUI EST SURPRENANT. IL N'Y A PAS DE POPULATION HUMAINE CONNUE SUR MYGDALUS III. JE DÉTECTE AUSSI UNE VARIÉTÉ D'AUTRES TYPES DE BIO SIGNES QUE JE NE M'ATTENDRAIS PAS À Y TROUVER, BIEN QUE LEURS BOUCLIERS LES RENDENT DIFFICILES À PRÉCISER.



DITES AU DR MCCOY DE NOUS RETROUVER À LA SALLE DE TÉLÉPORTATION. L'ENSEIGNE THOMPSON AUSSI. JE SUPPOSE QU'IL Y TROUVERA UN INTÉRÊT PARTICULIER.

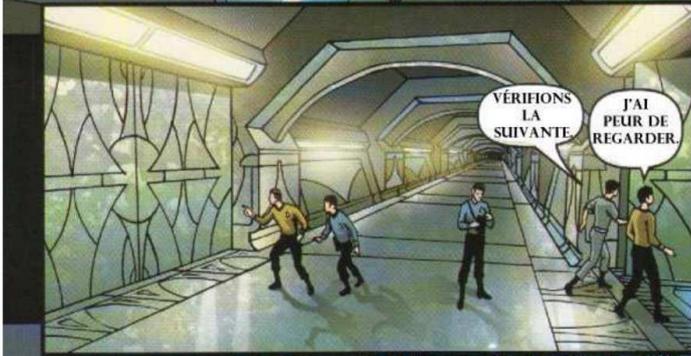






SONT-ILS  
TOUS...

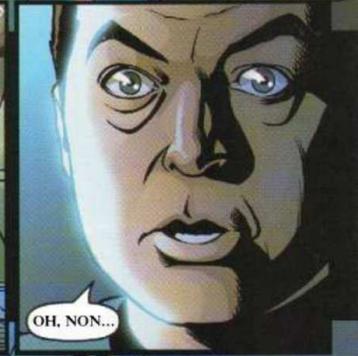
DES MÉDECINS  
KLINGONS. 2472  
KLINGONS, POUR  
ÊTRE EXACT.

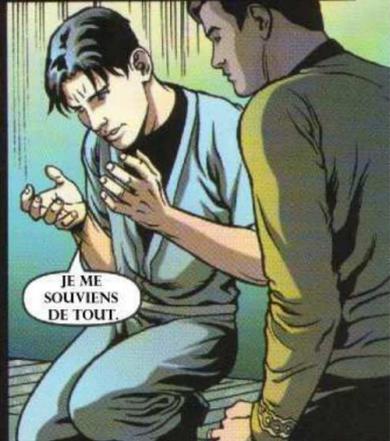
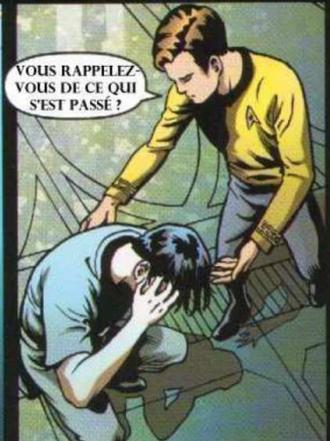


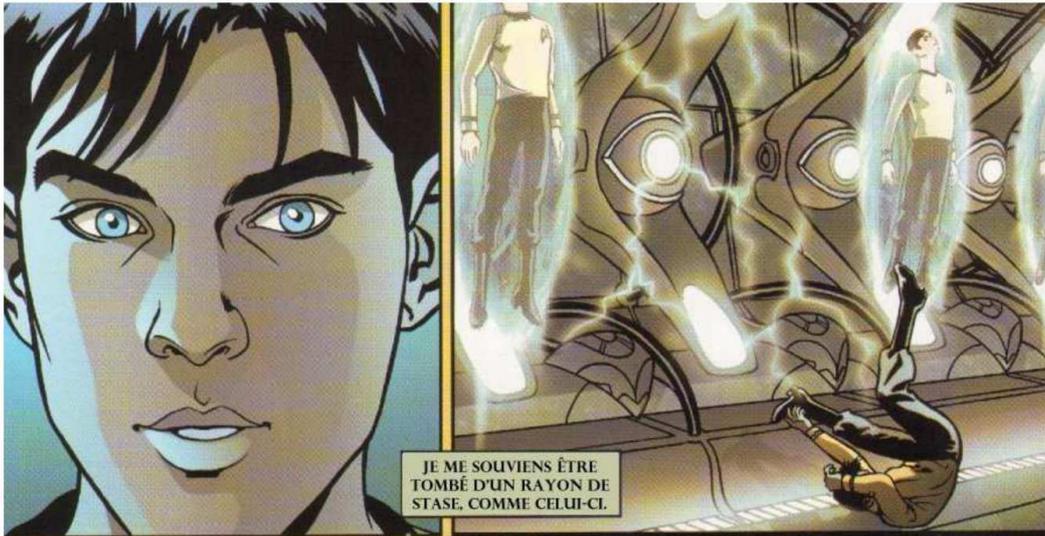
VÉRIFIONS  
LA  
SUIVANTE.

J'AI  
PEUR DE  
REGARDER.

OH, NON...







JE ME SOUVIENS ÊTRE  
TOMBÉ D'UN RAYON DE  
STASE, COMME CELUI-CI.



J'AVAIS HORRIBLEMENT  
MAL À LA TÊTE ET J'ÉTAIS...



...DÉSORIENTÉ, J'AVAIS  
L'IMPRESSION D'ÊTRE DANS  
UN RÊVE, UN AFFREUX  
CAUCHEMAR.



DES GENS ONT  
COMMENCÉ À ME  
COURIR APRÈS...



... J'AI SAUTÉ DANS UN  
CONDUIT D'ENTRETIEN  
POUR LEUR ÉCHAPPER.



J'AI RÉUSSI À ME GLISSER SUR CE  
CARGO ORION. JE ME SUIS DISSIMULÉ  
DANS LA CALE. JE PENSAIS QUE J'ALLAIS  
ME RÉVEILLER, ET QUE ÇA SERAIT  
COMME SI RIEN N'ÉTAIT ARRIVÉ.



JE VOUS AI ENVOYÉ LE SIGNAL QUAND J'AI RÉALISÉ QUE CE N'ÉTAIT PAS UN CAUCHEMAR.

JIM, J'AVAIS RAISON. CE NE SONT PAS DES CLONES. L'ANALOGIE LA PLUS PROCHE À LAQUELLE JE POURRAIS PENSER SERAIT DES RÉPLIQUA DE TÉLÉPORTATION.



C'EST POURQUOI CES COPIES ONT LES MÊMES VÊTEMENTS, LES MÊMES SOUVENIRS ET LES MÊMES ENGRAMMES CÉRÉBRAUX.



JE ME DEMANDE COMMENT LES MYGDALENS ONT RÉUSSI À RÉGLER LES PROBLÈMES INHÉRENTS À LA TECHNIQUE.

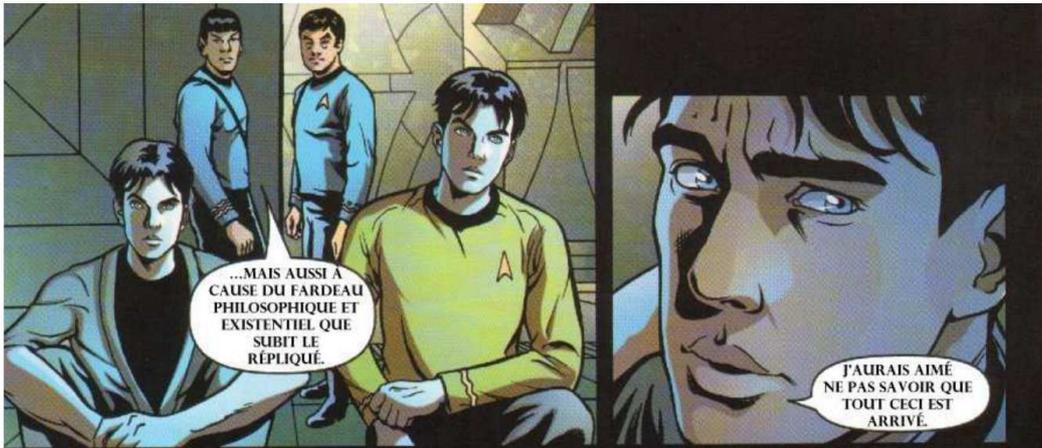
SPOCK, REGARDEZ. IL SEMBLE QUE CELA SOIT UN CONTRÔLEUR POUR CHAMP DE STASE.

FASCINANT. LA CRÉATION DE COPIES PENSANTES EN UTILISANT LA TECHNOLOGIE DU TÉLÉPORTEUR REQUERRAIT DE GRANDES QUANTITÉS D'ÉNERGIE ET D'ESPACE DE STOCKAGE.

COMMENT POUVEZ-VOUS EN PARLER SI CALMEMENT ? VOUS NE POUVEZ PAS ÊTRE EN FAVEUR DE ÇA, SPOCK.

BIEN SÛR QUE NON, DOCTEUR. LA RÉPLICATION PAR TÉLÉPORTEUR DE VIE PENSANTE EST INTERDITE PARTOUT DANS LA FÉDÉRATION, PAS SEULEMENT À CAUSE DES DILEMMES ÉTHIQUES QU'ELLE PRÉSENTE...





...MAIS AUSSI A CAUSE DU FARDEAU PHILOSOPHIQUE ET EXISTENTIEL QUE SUBIT LE RÉPLIQUÉ.

J'AURAIS AIMÉ NE PAS SAVOIR QUE TOUT CECI EST ARRIVÉ.



ALORS, DANS QUEL BUT ?

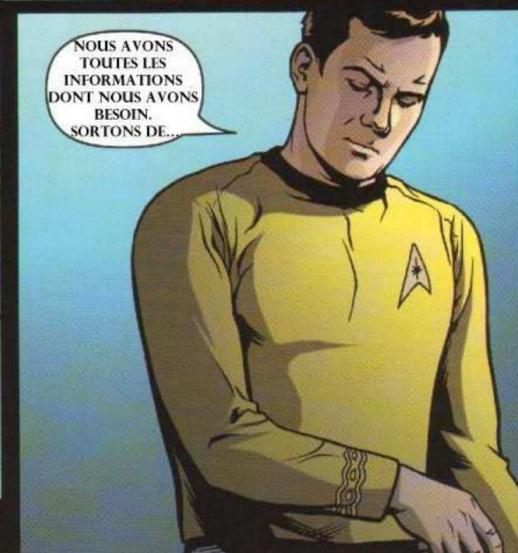


VOUS N'ALLEZ PAS AIMER LA RÉPONSE, JIM. CE GENRE DE RÉPLICATION FOURNIRAIT AUX MYGDALIENS DES RÉSERVES INFINIES DE PARTIES DE CORPS, PRÊTES À ÊTRE TRANSPLANTÉES OU SUR LESQUELLES EXPÉRIMENTER.

QUI SAIT CE QU'ILS FONT D'AUTRE ? LES POSSIBILITÉS SONT INFINIES. MAINTENANT, JE COMPRENDS LE SECRET DU SUCCÈS DES MYGDALIENS.



JE SUIS D'ACCORD AVEC LE DOCTEUR MCCOY. CELA EXPLIQUERAIT CERTAINES LES AVANCES SOI-DISANT MIRACULEUSES MYGDALIENES.



NOUS AVONS TOUTES LES INFORMATIONS DONT NOUS AVONS BESOIN. SORTONS DE...





REVENEZ ICI!



CES LÂCHES NE PEUVENT MÊME PAS AFFRONTER LEURS PROPRES CRÉATIONS.

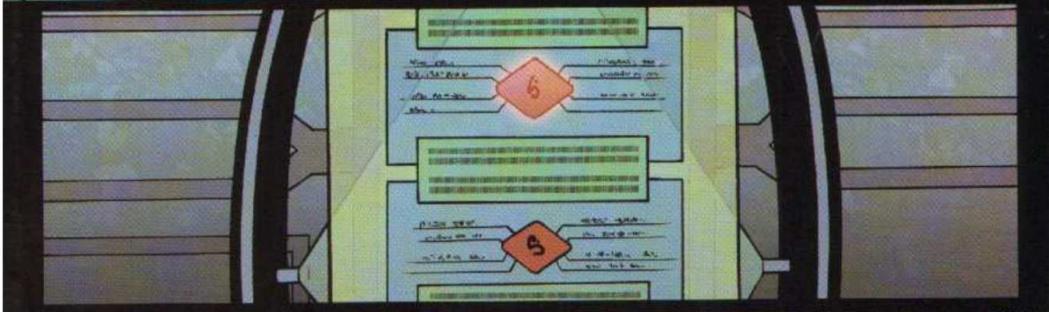
JIM, PENSEZ-VOUS QUE RÉVEILLER TOUS CES THOMPSONS SOIT UNE BONNE IDÉE?



C'ÉTAIT LA SEULE OPTION BONES.

DOCTEUR? DOCTEUR? DOCTEUR? DOCTEUR? DOCTEUR? DOCTEUR? DOCTEUR? DOCTEUR? DOCTEUR?

JE SAIS, JE SAIS MAIS... BON DIEU.











AVEZ-VOUS  
EU THOMPSON ?

RAMENEZ-  
LES TOUS !

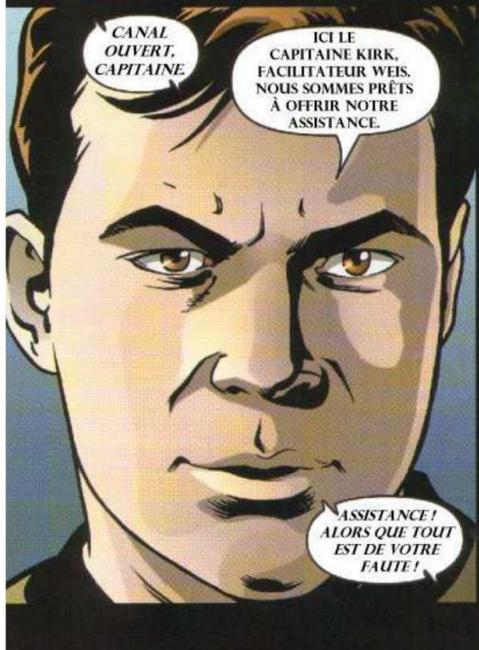
JE DÉTECTE  
201 SIGNATURES  
IDENTIQUES À  
L'ENSEIGNE THOMPSON,  
CAPITAINE. JE NE SAIS  
PAS LEQUEL  
CHOISIR !



JE LES AI,  
CAPITAINE. ET  
JUSTE À TEMPS,  
LE BÂTIMENT EST  
MIS À SAC. JE  
LES AI TOUS  
TÉLÉPORTÉS DANS  
LA SALLE DE  
CHARGEMENT  
TROIS.

BIEN JOUÉ,  
M. SCOTT.

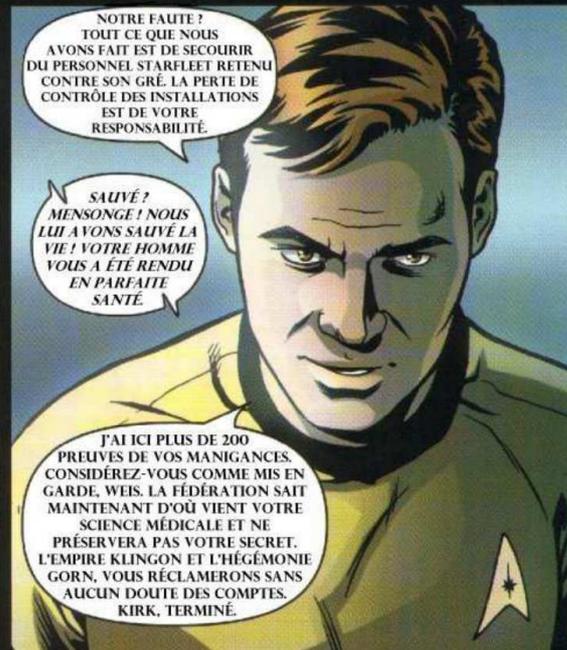
LT UHURA.  
METTEZ-MOI EN  
COMMUNICATION  
AVEC WEIS.



CANAL  
OUVERT,  
CAPITAINE.

ICI LE  
CAPITAINE KIRK,  
FACILITATEUR WEIS.  
NOUS SOMMES PRÊTS  
À OFFRIR NOTRE  
ASSISTANCE.

ASSISTANCE !  
ALORS QUE TOUT  
EST DE VOTRE  
FAUTE !



NOTRE FAUTE ?  
TOUT CE QUE NOUS  
AVONS FAIT EST DE SECOURIR  
DU PERSONNEL STARFLEET RETENU  
CONTRE SON GRÉ. LA PERTE DE  
CONTRÔLE DES INSTALLATIONS  
EST DE VOTRE  
RESPONSABILITÉ.

SAUVÉ ?  
MENSONGE ! NOUS  
LUI AVONS SAUVÉ LA  
VIE ! VOTRE HOMME  
VOUS A ÉTÉ RENDU  
EN PARFAITE  
SANTÉ.

J'AI ICI PLUS DE 200  
PREUVES DE VOS MANIGANCES.  
CONSIDÉREZ-VOUS COMME MIS EN  
GARDE, WEIS. LA FÉDÉRATION SAIT  
MAINTENANT D'OU VIENT VOTRE  
SCIENCE MÉDICALE ET NE  
PRÉSERVERA PAS VOTRE SECRET.  
L'EMPIRE KLINGON ET L'HÉGÉMONIE  
GORN, VOUS RÉCLAMERONS SANS  
AUCUN DOUTE DES COMPTES.  
KIRK, TERMINÉ.



M.  
THOMPSON ?

CAPITAINE,  
ILS SONT MOL.  
ILS SONT TOUS  
MOL.

NON, ILS NE LE SONT PLUS,  
JASON. À LA SECONDE OÙ ILS ONT  
COMMENCÉ À PENSER PAR  
EUX-MÊMES, ILS SONT DEVENUS  
DES INDIVIDUS UNIQUES.

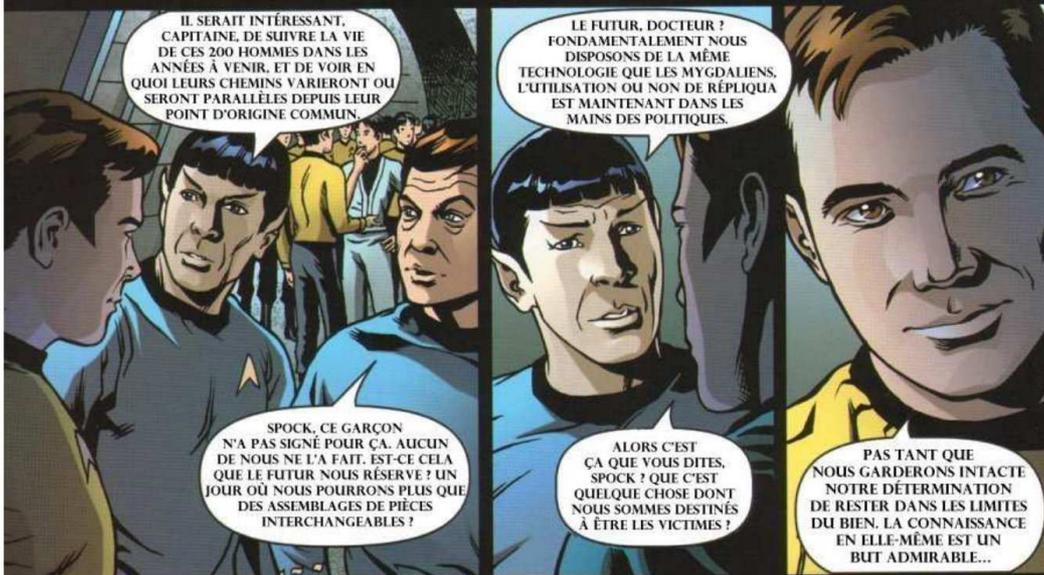
ET  
MAINTÉ-  
NANT ?



NOUS LES RAMENONS  
AVEC NOUS. NOUS VERRONS  
À CE QU'ILS AIENT L'AIDE DONT ILS  
AURONT BESOIN POUR GÉRER CE  
QU'ON LEUR A FAIT.

NOUS LEUR DONNONS LES  
OUTILS POUR CRÉER LEUR PROPRE VIE.  
PARCE QUE C'EST POUR CELA QUE NOUS  
SOMMES ICI. N'EST-CE PAS, M. THOMPSON ?  
POUR RECHERCHER DE NOUVELLES VIES ?  
ET SI NOUS AVONS DE LA CHANCE,  
CERTAINS D'ENTRE EUX NOUS  
RETOURNERONT-ILS LA FAVEUR.

SI VOUS VOULEZ MON AVIS,  
STARFLEET POURRAIT FAIRE  
PIRE QUE D'AVOIR 200  
ENSEIGNES THOMPSON  
DE PLUS.



IL SERAIT INTÉRESSANT,  
CAPITAINE, DE SUIVRE LA VIE  
DE CES 200 HOMMES DANS LES  
ANNÉES À VENIR, ET DE VOIR EN  
QUOI LEURS CHEMINS VARIERONT OU  
SERONT PARALLÈLES DEPUIS LEUR  
POINT D'ORIGINE COMMUN.

LE FUTUR, DOCTEUR ?  
FONDAMENTALEMENT NOUS  
DISPONS DE LA MÊME  
TECHNOLOGIE QUE LES MYGDALIENS.  
L'UTILISATION OU NON DE RÉPLIQUA  
EST MAINTENANT DANS LES  
MAINS DES POLITIQUES.

SPOCK, CE GARÇON  
N'A PAS SIGNÉ POUR ÇA. AUCUN  
DE NOUS NE L'A FAIT. EST-CE CELA  
QUE LE FUTUR NOUS RÉSERVE ? UN  
JOUR OÙ NOUS POURRONS PLUS QUE  
DES ASSEMBLAGES DE PIÈCES  
INTERCHANGEABLES ?

ALORS C'EST  
ÇA QUE VOUS DITES,  
SPOCK ? QUE C'EST  
QUELQUE CHOSE DONT  
NOUS SOMMES DESTINÉS  
À ÊTRE LES VICTIMES ?

PAS TANT QUE  
NOUS GARDERONS INTACTE  
NOTRE DÉTERMINATION  
DE RESTER DANS LES LIMITES  
DU BIEN. LA CONNAISSANCE  
EN ELLE-MÊME EST UN  
BUT ADMIRABLE...

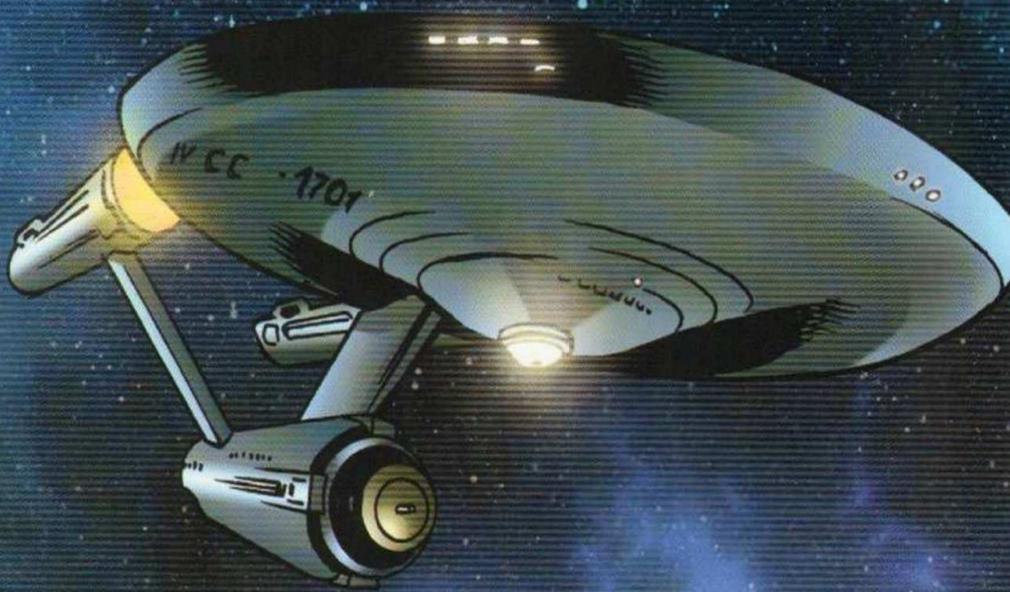
...MAIS SANS  
COMPASSION...HÉ  
BIEN, NOUS AVONS  
VU OÙ CELA PEUT  
MENER.



**FIN**

# STAR TREK<sup>®</sup>

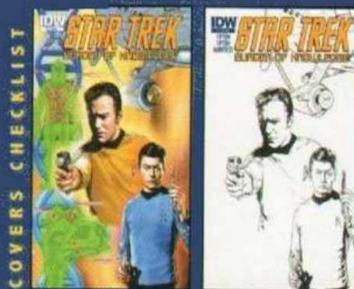
## BURDEN OF KNOWLEDGE



*ECRITURE*  
SCOTT & DAVID TIPTON

*ILLUSTRATION*  
FEDERICA MANFREDI  
ANDREA PRIORINI  
ARIANNA FLOREAN  
CHIARA CINABRO  
ROBBIE ROBBINS  
NEIL UYSTAKE  
CHRIS MOWRY  
NICOLAS ZANNI

*TRADUCTION*  
CHIBI  
SIMBANNE



Standard Cover  
Artwork by Joe Corroney

Incentive Cover  
Artwork by Joe Corroney